

CABECERA

YACIMIENTO: Catedral vieja de Coímbra (Sé Nova, Coímbra)
MUNICIPIO: Sé Nova, Coímbra
PROVINCIA: Coímbra (Portugal)
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 3364; EMP 286
N. INV: Claustro de la Catedral vieja de Coímbra (Sé Nova, Coímbra)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Lápida
TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE:
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 23 x 23
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 5
H. MAX. LETRA: 3
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Cuadrada
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

XI · k(a)L(end)a · s · aprilis · / obiit · Martinus · / Martini · d(ia)c(o)nus · / canonicus · S(an)c(t)e · M(ari)e · /
 E(ra) · M · CC · 2X · + ·

Texto dado por EMP 286.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

11 días antes de las calendas de abril (22 de marzo) murió el diácono Martín Martínez, canónico de Santa María, en la Era de 1230 (1222 d. de C.).

Traducción dada por Silvia Gómez.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: EMP 286

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: TRES PUNTOS

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Inscripción funeraria, que se encontraba grabada en una lápida cuadrada embutida en la capilla que se abre en el primer tramo del Ala Norte del Claustro de la Catedral Vieja de Coímbra (EMP 286). La lápida se encuentra en buen estado de conservación, las líneas textuales se encuentran enmarcadas por una línea doble y al final de la inscripción, que ocupa equilibradamente todo el espacio disponible, hay una cruz.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1222, siglo XIII.

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: Claustro de la Catedral vieja de Coímbra (Sé Nova, Coímbra).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 3364; EMP 286; Correia, Vergílio - Gonçalves, António Nogueira (1947) Inventário Artístico de Portugal, vol. II, Cidade de Coímbra, Lisboa, p. 18.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



286